



Notice d'installation déclencheur manuel adressable IQ8MCP Installation Instruction IQ8MCP

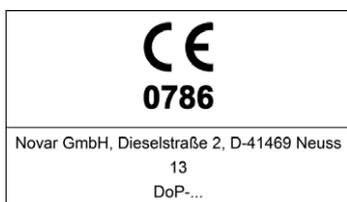
(Réf. / Part No. 804973.F0, 804973.NU)

798936.F0 Sous réserve de modifications techniques!
Technical changes reserved!

07.2014 / AA



© 2014 Honeywell International Inc.



Novar France S.A.S.

Internet: www.esser-systems.com/fr

Hotline: N° indigo 0 825 018 825



Lors de l'utilisation d'un déclencheur manuel, un boîtier rouge avec symbole conforme aux schémas 3 et 4 doit être obligatoirement installé. Toute autre inscription ou couleur du boîtier ne conviennent pas pour un déclencheur manuel d'alarme. Respecter le câblage indiqué!
Bornier de raccordement 1-4: IN (Entrée) ⇒ OUT (Sortie). Utiliser un câble de télécommunication Syt 1 n x 2 x 0,8 mm avec le marquage adapté ou un câble de détection incendie! Veiller à isoler et à connecter l'écran à la terre du système de détection afin de le protéger contre interférences.



Informations actuelles et complémentaires

Les caractéristiques des produits correspondent à l'état lors de la mise à l'impression et peuvent diverger des informations présentées ici en raison de modifications de produits, de normes/directives modifiées, le cas échéant. Pour obtenir des informations actualisées, voir à l'adresse www.esser-systems.com/fr.

La référence se terminant par ".NU" n'est pas couverte par la marque NF.



When the MCP is used as a manual call point it must be installed in a red housing with an identification label showing the standardize-conformal symbol as shown in Fig. 3/4. When housings with different colours and identification labels are used the unit is classed as a manual activation device and not as a manual call point.

Observe the correct wiring sequence for the loop!
Terminals 1-4 IN (Input) ⇒ OUT (Output).
Use designated communication cable I-Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm or fire alarm cable!
Connection of the cable shield to the ground terminal protects the signal cables against interference.
Install inlaying cable with a dripping bend to protect the device from dampness.



Additional and updated Informations

The alarm activation and triggering of notifying systems e.g. manned centre link (Master box) must be observed during any Service of the MCP.
The product specification relate to the date of issue and may differ due to modifications and/or amended Standards and Regulations from the given informations.

For updated informations, to commissioning and maintenance of Fire alarm detectors refer to www.esser-systems.com.
Observe technical manuals of the FACP to ensure compliance to standards and local requirements of Systems features!
esserbus® and essemet® are registered trademarks in Germany.

The part number ".NU" is not covered by the NF mark.



Attention!

Ces instructions doivent être soigneusement étudiées avant la mise en service du composant. Les dommages causés par le non respect des instructions d'installation annule la garantie. En outre, aucune responsabilité ne peut être acceptée pour des dommages consécutifs découlent de ce manquement.

Consignes de sécurité

- Le déclencheur ne doit pas être raccordé au secteur de 230 Vac et doit être utilisé dans la plage de température ambiante spécifiée.
- La maintenance et la réparation du déclencheur ne doivent être confiées qu'à un spécialiste connaissant les risques et les prescriptions y afférents.
- Il n'est pas permis de modifier ou de démonter le déclencheur.

Généralités / Application

Le déclencheur manuel adressable IQ8 dans le boîtier rouge identifié avec le symbole "maison enflammée" s'utilise pour le déclenchement manuel d'une alarme incendie ou la signalisation de danger dans les endroits secs et ne présentant pas de risques d'explosion. Le fonctionnement du déclencheur manuel est signalé par le clignotant de la LED verte (Fig. 4).

Utilisation

Déclenchement: Enfoncer la vitre ou la membrane déformable jusqu'à ce que l'indicateur (G) jaune soit apparent sur la partie supérieure de la fenêtre et que la LED rouge (F) clignote. (Fig. 4).

Réarmement: Relever le cache de la serrure (A) pour insérer la clé (Fig. 1).

Déclencheur avec membrane déformable
Tourner la clé (C) sur la droite jusqu'à la position d'arrêt (Fig. 5). Ajuster la membrane (J), la pousser vers le haut en tournant la clé sur la gauche jusqu'à la position d'arrêt (Fig. 6).

Déclencheur avec vitre (en option)
Ouvrir le boîtier et enlever la vitre brisée. Tourner la clé (C) sur la droite jusqu'à la position d'arrêt (Fig. 5). Insérer une nouvelle vitre, la pousser vers le haut en tournant la clé sur la gauche jusqu'à la position d'arrêt (Fig. 6).

Mode test: Tourner la clé (C) sur la droite jusqu'à ce que la vitre se baisse et que le déclenchement soit indiqué (Fig. 5). Réarmer le déclencheur après le test en tournant la clé vers la gauche jusqu'à la position d'arrêt.

Ouverture du boîtier: Insérer les deux tenons situés sur l'extrémité de la clé dans les orifices situés sous le boîtier (Fig. 2) pour le déverrouiller. Baculer légèrement la partie supérieure du boîtier et la séparer de la partie inférieure.

Signalétique: Ouvrir le boîtier et extraire la protection transparente (D/E). Insérer l'inscription appropriée à l'endroit prévu à cet effet, replacer la protection transparente et presser (Fig. 3).

Fermeture du boîtier: Tourner la clé sur la gauche jusqu'à la position d'arrêt (Fig. 6). Replacer la partie supérieure du boîtier sur la partie inférieure et clipser.

Arrière de l'écran en verre ou étiquette: Indique que le déclencheur ne fonctionne pas (L). Positionner la clé sur la droite jusqu'à la position d'arrêt (Fig. 5). Tourner la vitre correctement (F/G) dans le renforcement du boîtier et tourner la clé sur la gauche jusqu'à la position d'arrêt (Fig. 6).

Membrane déformable ou vitre: Afin de simplifier l'installation, les borniers 1-8 sont débrochables (Fig. 10). Les câbles d'écran doivent être interconnectés. Pour les boîtier en saillie une vis intégrée est à disposition (Fig. 7).

Bornier de raccordement: Protège contre les déclenchements intempestifs et augmente l'indice de protection de IP 43 à IP 55. Le volet de protection (O) est à introduire dans les trous latéraux (P) prévus à cet effet, positionnés sur la partie supérieure du boîtier. Il est possible de sceller le boîtier par une bande de garantie (B). Fixer les rondelles et les entrées de câble 1-4 selon la Fig. 2/9.

Volet de protection: Réf. 704965 (en option)

Montage encastré: Le déclencheur est monté sur socle standard (Ø 55-60 mm).

En saillie: Le déclencheur, boîtier en saillie inclu (en option) est fixé sur une surface de mur plane avec des chevilles (S6) et deux vis (Longueur 40 mm). (Fig. 7/8).

Raccordement

Le déclencheur manuel peut être raccordé au bus esserbus® / esserbus®-Plus d'une équipement de contrôle et de signalisation. Pour le raccordement au bus utiliser les bornes 1-4. Ces bornes peuvent être retirées pour faciliter l'installation. Enlever l'isolant du câble à l'intérieur du boîtier. L'écran du câble doit être raccordé au connecteur (Fig. 7)

Déclencheur avec isolateur et déclencheurs externe

Les isolateurs garantissent la continuité du fonctionnement lors d'un court circuit. Lorsque ce dernier se produit, les isolateurs s'ouvrent avant et après le court circuit et la partie du bus situé entre les isolateurs concernés. Une simple coupure n'entrave pas le bon fonctionnement de la ligne.

Un groupe de déclencheurs externes avec dix déclencheurs conventionnels (résistance alarme: 1 KOhm) au maximum peuvent être raccordés au déclencheur IQ8. Lors d'un déclenchement, l'adresse et le libellé supplémentaire programmé du déclencheur IQ8 auquel le groupe standard est connecté sont affichés. La longueur de câble maximale ne doit pas dépasser 500 mètres!

Non applicable dans le cadre de la marque NF!
Le dernier déclencheur conventionnel doit comporter une résistance de fin de ligne de 10 KOhm (Fig. 10).

Lorsque aucun déclencheur conventionnel n'est connecté, la résistance de 10 KOhm doit être connectée directement aux borniers 7/8 (Fig. 10).

Spécifications

Tension d'alimentation	: 8 V DC à 42 V DC
Courant de repos	: environ 45 µA @ 19 V DC
Courant d'alarme	: environ 9 mA @ 19 V DC, pulsé
Nombre de déclencheurs	: max. 127 déclencheurs par boucle
Indicateur d'alarme	: LED rouge/indicateur jaune
Signalisation de service	: LED verte
Bornes de raccordement	: max. 1,5 mm ² (AWG 30-14)
Température d'utilisation	: -20 °C à +70 °C
Température de stockage	: -30 °C à +75 °C
Indice de protection	: IP 43 (dans le boîtier)
	: IP 55 (avec option)
Boîtier	: Matière plastique ASA
Couleur	: rouge (similaire au RAL 3020)
Poids	: environ 110 g
Dimensions du boîtier (L x H x P)	: 88 x 88 x 21 (mm)
Dimensions avec boîtier en saillie	: 88 x 88 x 57 (mm)
Spécification	: EN 54-11:2001 / -17:2005, Type A
Approbation VdS	: G 205132
Déclaration de performance	: DoP-20492130701



Important!

These instructions must be studied carefully before commissioning the device. Any damage caused by failure to observe the installation instructions voids the warranty. Furthermore, no liability can be accepted for any consequential damage arising from such failure.

Safety information

- NEVER connect the MCP directly to a 230 V AC mains power supply and only operate in the specified ambient temperature range.
- Only qualified technicians who are fully familiar with all the associated hazards and the applicable legislation and regulations may perform maintenance and repair work on the call point.
- The call point may not be changed or modified in any way.

General / Application

The IQ8MCP in the red housing identified with a "burning house" symbol is designated for use as a call point for manually triggering fire alarms or other hazard alarms in dry workplaces not subject to explosion hazards. The operation mode is displayed via the flashing green LED (H); (Fig. 4).

Operation

Trigger alarm: Press screen centre inwards until the yellow tab indicator (G) is visible in the upper area and the red LED (F) is flashing (Fig. 4).

Reset: Push up the keyhole cover (A) to insert the key (Fig. 1).

Detector with plastic operating panel
Turn key (C) clockwise until the right (M) stop position (Fig. 5). Align the plastic operating panel (J) and turn key anti-clockwise until the left stop position to lift screen upwards (Fig. 6).

Detector with glass screen (option)
Open housing and remove the broken glass. Turn key (C) clockwise until the right (M) stop position (Fig. 5). Replace glass screen and turn key (N) anti-clockwise until the left stop position to lift screen upwards (Fig. 6).

Test mode: Turn key (C) clockwise until the screen moves downwards and the activation is indicated (Fig. 5). To reset the detector after a test simply turn key to the left stop position to lift screen upwards.

MCP opening: Insert the key with the both tenons in the opening at the bottom of the housing (Fig. 2) to release the cover lock. Lift up the bottom edge of the cover a little to release it and then remove it.

MCP Symbolism: With the housing open, remove the transparent plastic cover (D/E) by prising it out. Insert the appropriate identification label from the front. Align the cover and snap it back into place (Fig. 3).

MCP closing: Turn key lock anti-clockwise until the left stop position (Fig. 6). Position the upper edge of the cover in the groove at the top of the base and then press the cover down until it locks into position.

Glass screen rear side or Paper inlay: To indicate that the detector is out of order (L)

Plastic operating panel or glass screen: Turn key lock clockwise until the right stop position (Fig. 5). Insert screen aligned (F/G) in the front recess and move screen upwards by turning the key anti-clockwise until the left stop position (Fig. 6).

Terminals: The screw terminals 1-8 can be removed to simplify the installation (Fig. 10). The cable shield of the connection cable must be interconnect by using a single terminal block. The back box (option) provides an integrated screw terminal for the shield connection (Fig. 7).

Protection kit: To protect the detector for unintended activation and to increase the protection rating from IP 43 up to IP 55.

Part No. 704965 (Option)
The hinged cover (O) is fixed by the sideways dents (P) of the housing and may be plumbed (B) if required. Mount washers and cable entries 1-4 according to Fig. 2/9.

Installation

Flush mounting: The Manual Call Point is installed on a conventional standard housing (Ø 55 - 60 mm).

Surface mounting: The MCP is installed on a back box for surface mounting (option) or with an installation frame (option). The MCP security on a suitable wall with a smooth surface, e.g. with 2 screws (length ≥ 40 mm) and dowels (S6) (Fig. 7/8).

Wiring

The MCP can be connected to the esserbus® / esserbus®-Plus loop of a fire alarm control panel. Manual call points must be configured together in their own detector zones. Only remove insulation from cable sections inside the housing. For wiring use terminals 1-4. These terminals can be removed to simplify the installation.

The cable shield of the connection cable must be interconnect by using a single terminal block. The mounting box provides an integrated terminal for the shield connection (Fig. 7).

Zone isolator and ext. detector zone

The zone isolators ensure that the system continues to function even if a segment of the loop circuit fails due to a short circuit. When a short occurs the zone isolators before and after the short open, disconnecting the section of the loop between the isolators. Simple wire breaks do not affect the functionality of the loop circuit.

You can connect an external detector zone with up to ten conventional MCP (internal Alarm resistor for each MCP 1 KOhm). When an alarm is triggered the address and the programmed additional text of the MCP to which the ext. detector is connected are displayed automatically. Cable length max. 500 metres!

Not applicable for NF regulation!
Fit the last conventional MCP with a 10 KOhm terminating resistor.

If no external detector zone is connected the 10 KOhm terminating resistor must be installed directly to terminals 7/8 (Fig. 10).

Specifications

Power supply	: 8 V DC to 42 V DC
Quiescent current	: approx. 45 µA @ 19 V DC
Alarm current	: approx. 9 mA @ 19 V DC, pulsed
No. of call points	: max. 127 MCP per loop
Alarm indicator	: red LED / yellow tab
Operation indicator	: green LED
Connection terminals	: max. 1,5 mm ² (AWG 30-14)
Application temperature	: -20 °C to +70 °C
Storage temperature	: -30 °C to +75 °C
Protection rating	: IP 43 (in housing)
	: IP 55 (with option)
Housing	: ASA plastic
Colour	: red (similar RAL 3020)
Weight	: environ. 110 g
Dimensions MCP (w x h x d)	: 88 x 88 x 21 (mm)
Dimensions with back box	: 88 x 88 x 57 (mm)
Specification	: EN 54-11:2001 / -17:2005, type A
VdS approval	: G 205132
Declaration of Performance :	: DoP-20492130701

F

Options	Réf.
Membrane déformable (J)	704964
Protection (O) protège contre les déclenchements intempestifs et augmente l'indice de protection de IP 43 à IP 55	704965
Clé de rechange (10 pièces)	704966
Cadre de montage universel pour fixation au mur (132x 132 x 8 mm)	704967
Boîtier pour montage en saillie, rouge similaire à RAL 3020	704980

GB

Options	Part No.
Plastic operating panel (J)	704964
Hinged cover (O) to protect the detector for unintended activation and washers to increase the protection rating from IP 43 up to IP 55	704965
Replacement key (10 pieces)	704966
Universal installation frame incl. cover (132x 132 x 8 mm)	704967
Back box for surface mounting, red similar to RAL 3020	704980

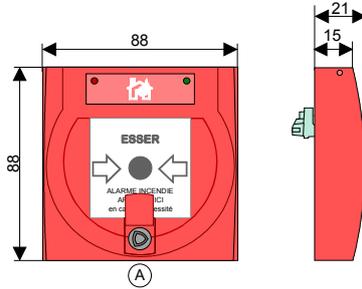
Montage / Mounting

Fig. 1: Dimensions in mm
Fig. 1: Dimensions in mm

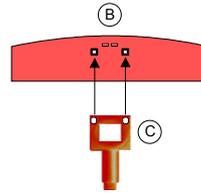


Fig. 2: Ouverture du boîtier / Bande de garantie
Fig. 2: Open the housing / seal

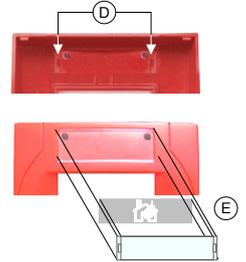


Fig. 3: Inscriptions
Fig. 3: Identification label

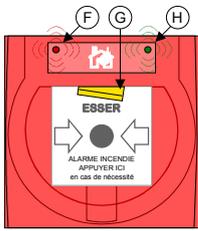


Fig. 4: Indicateur d'alarme mécanique et LED, vitre, indicateur de hors service et membrane déformable
Fig. 4: Mechanical alarm indicator and LED, Glass screen, paper inlay and plastic operating panel

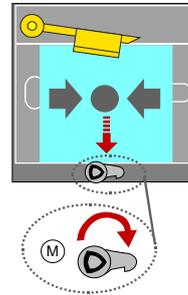
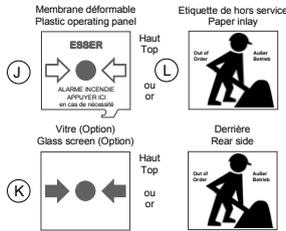


Fig. 5: Position de la clé pour le mode test / Remplacement de la membrane déformable.
Fig. 5: Key lock position for test mode / operating panel

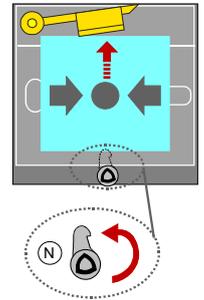


Fig. 6: Position de la clé pour le réarmement / Remise en place de la membrane déformable.
Fig. 6: Key lock position for Reset / Replace operating panel

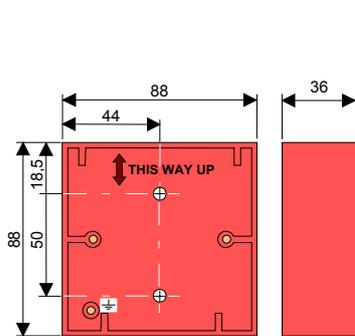


Fig. 7: Boîtier pour montage en saillie (Réf. 704980)
Fig. 7: Back box for surface mounting (Part No. 704980)

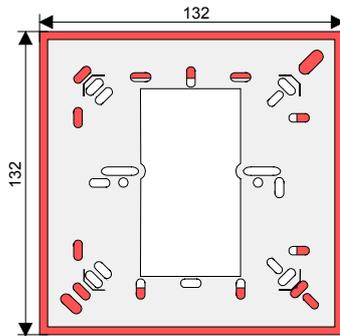


Fig. 8: Cadre de montage universel pour fixation au mur (Réf. 704967)
Fig. 8: Universal installation frame incl. cover (Part No. 704967)

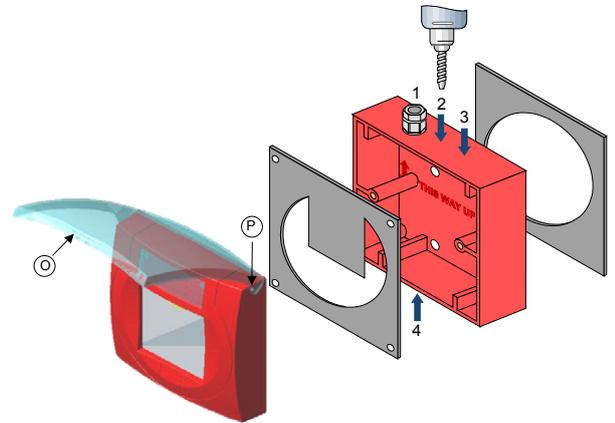


Fig. 9: Volet de protection avec les rondelles et exemple de montage pour les entrées de câble 1-4 (Réf. 704965)
Fig. 9: Hinged cover incl. washers and mounting example for cable entries 1-4 (Part No. 704965)

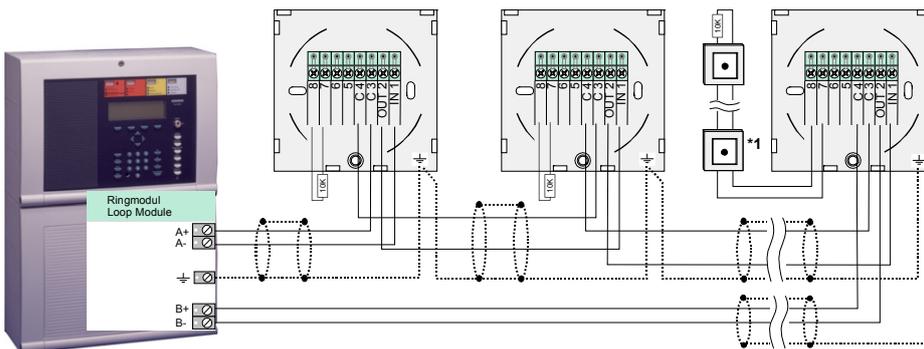
Raccordement / Wiring

Fig. 10: Raccordement sur le bus
Fig. 10: Wiring loop

*1 La sortie déclencheur conventionnelle peut être utilisée dans le cadre de la marque NF.
The external detector zone can't be used for the NF regulation.



Respecter le couple de serrage (max. 0,4 Nm) des vis!
Observe permitted torque (max. 0.4 Nm) of the terminals!